



Reverse
components

Black One

S-Trail

Base

XC

Bedienungsanleitung

User Manual

Mode d'emploi

Manual del usuario

60'9107A

Internet: www.reverse-components.com

E-Mail: info@reverse-components.com

Fax: 0049-7441-952451

Fon: 0049-7441-952450

72250 Freudenstadt

Rudolf-Diesel-Strasse 13

REVERSE Components

DEUTSCH

Lieber Kunde, wir gratulieren zum Kauf eines hochwertigen Reverse Components Vorbaus. Du hast dich für einen leichten und hochwertigen Vorbau entschieden!

Diese Bedienungsanleitung muss vom Anwender vor dem Gebrauch des Vorbaus gelesen und verstanden worden sein. Auch Drittanwender müssen über die nachfolgenden Bestimmungen informiert werden. Bewahre dieses Handbuch für den späteren Gebrauch auf.

Alle Bedienungsanleitungen sowie Tips und Tricks findest du in der Rubrik „Media“ unter www.reverse-components.com

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dein Vorbau ist für den Gebrauch an Mountain-bikes in den folgenden Kategorien vorgesehen:

XC	Cross Country	All Mountain				
S-Trail	Cross Country	All Mountain				
Base	Cross Country	All Mountain	Enduro	Freeride	Downhill	Downhill Racing
Black One	Cross Country	All Mountain	Enduro	Freeride	Downhill	Downhill Racing

Abweichende Verwendung deines Vorbaus kann aufgrund höherer Belastung zum Versagen deines Vorbaus führen. Unfälle mit ernsthaften Verletzungen oder Tod können die Folge sein.

Dein Vorbau wurde für eine Lebensdauer von 3 Jahren entwickelt. Bei harten Einsatzbedingungen oder bei Einsatz in Wettkämpfen empfehlen wir den Vorbau mindestens einmal pro Saison zu tauschen.

Kompatibilität

Klemmdurchmesser: Reverse Vorbauten sind in verschiedenen Durchmessern erhältlich. Stelle sicher, dass ausschließlich Lenker mit passendem Klemmdurchmesser verwendet werden.

Aluminium-Vorbauten dürfen nicht mit Stahl-Lenkern verwendet werden.

Nach einem Sturz

⚠️ GEFAHR
Unfallgefahr durch beschädigten oder gebrochenen Vorbau!

- Nach einem schweren Sturz ist eine Überbeanspruchung des Vorbaus und dadurch eine Einschränkung der mechanischen Festigkeit möglich. Dies kann zum späteren Versagen des Vorbaus und zu schweren Unfällen mit hohem Verletzungspotenzial oder Tod führen.
- Wir empfehlen den Vorbau nach schweren Stürzen zu tauschen.
- Kontaktiere uns im Zweifelsfall

Garantie / Crash Replacement

Für alle Reverse Komponenten gilt die gesetzliche Gewährleistung. Falls Schäden außerhalb der Gewährleistung auftreten, versuchen wir eine individuelle Lösung zu finden. Kontaktiere uns hierzu und schicke uns eine Schadensbeschreibung sowie den Kaufbeleg.

ENGLISH

Dear customer, thank you very much for purchasing a high-performance stem by REVERSE Components. You have decided for a lightweight and durable stem.

This user manual must be read and understood by the user before using the stem. Third-party users must also be informed about the following provisions. Keep this user manual safe in case you need to refer to it later.

For all manuals plus hints and tricks, please refer to www.reverse-components.com and go to „Media“.

Intended Use

Your stem is intended for the use on mountainbikes in the following disciplines:

Your stem must not be used in other disciplines due to possible higher loads which might lead to component failure resulting in serious injury or even death.

Your stem is designed to last over a lifetime span of 3 years for use in recreational riding. For tough / regular and / or competition use, we strongly recommend to replace your stem at least once a season.

Compatibility

Clamping diameter: Reverse stems are available in diverse diameters. Make sure to only use the right handlebars with the designated clamping diameter.

Aluminum stems must not be used in combination with steel handlebars.

After a Crash

⚠️ DANGER
Danger of accidents due to a damaged or broken stem!

- In case of a hard crash, an overload at the stem is very likely, decreasing its mechanical integrity. This can lead to component failure later on, which might result in severe crashes leading to bad injuries or even death.
- We recommend to replace your stem after a hard crash!
- Contact us in case of any doubts!

Warranty / Crash Replacement

For all REVERSE Components products, the legal warranty applies. If any damages occur, which are not covered by the legal warranty, we will try to find an individual solution. Please contact us and send a damage description and the proof of purchase.

FRANÇAIS

Cher client, Merci d'avoir choisi une potence haute performance de REVERSE Components. Cette potence est à la fois légère et durable.

Avant d'utiliser la potence, merci de lire et de comprendre le présent mode d'emploi. Les utilisateurs tiers doivent également connaître les informations qu'il contient. Ce mode d'emploi doit être conservé en lieu sûr pour une potentielle utilisation ultérieure.

Tous les modes d'emploi ainsi que d'autres astuces et conseils sont disponibles sur le site www.reverse-components.com, dans la rubrique « Média ».

Utilisation prévue

Cette potence a été conçue pour être utilisée dans les disciplines suivantes :

Cette potence ne doit pas être utilisée pour une autre discipline, compte tenu de la charge potentiellement plus importante, susceptible de provoquer une rupture du composant et donc de sérieuses blessures ou même la mort. Cette potence est conçue pour avoir une durée de vie de 3 ans si elle est utilisée de manière récréative. Pour les utilisations intensives / régulières ou en compétition, nous recommandons de la changer au moins une fois par saison.

Compatibilité

Diamètre de serrage : Les potences Reverse sont disponibles en plusieurs diamètres. Veille à n'utiliser que des cintres adaptés, avec le diamètre de serrage indiqué.

Les potences en aluminium ne doivent pas être utilisées avec des cintres en acier.

Après un accident

⚠️ DANGER
Risque d'accident en cas d'utilisation d'une potence cassée ou endommagée !

- En cas d'accident, il est très probable que la charge maximale de la potence soit dépassée, ce qui en diminue l'intégrité mécanique. À terme, cela est susceptible de provoquer une rupture du composant et donc de sérieuses blessures ou même la mort.
- Nous recommandons donc de changer de potence après un accident !
- Contacte-nous en cas de doute !

Garantie / Remplacement en cas d'accident

Les garanties légales s'appliquent à tous les produits REVERSE Components. En cas de dégât matériel n'entrant pas dans le cadre de la garantie légale, nous ferons de notre mieux pour trouver une solution au cas par cas. N'hésite pas à nous contacter en décrivant les dégâts et en joignant une preuve d'achat.

ESPAÑOL

Estimado cliente, mucha gracias por comprar una potencia de alta gama de Reverse Components. Has elegido una potencia liviana y durable.

Este manual de usuario debe ser leído y comprendido por el usuario. Otros usuarios también deben estar informado sobre estas consideraciones. Guarde este manual para futuras referencias.

Para acceder a todos los manuales y también consejos y trucos, entra en www.reverse-components.com y dirígete a la sección „Media“.

Uso Previsto

Tu potencia está diseñada para usarse en bicicletas de montaña de las siguientes disciplinas:

Tu potencia no debe ser utilizada en otras disciplinas debido a que las más altas exigencias pueden generar fallas en el componente, que podrían resultar en lesiones graves o incluso la muerte.

Tu potencia está diseñada para una vida útil de tres años de uso recreacional. Para uso exigente / regular y / o en competencia, recomendamos fuertemente reemplazar tu potencia al menos una vez por temporada.

Compatibilidad

Diámetro de anclaje: las potencias Reverse están disponibles en diversos diámetros. Asegúrate de usar solo manillares con el diámetro de anclaje correcto. Las potencias de aluminio no deben ser utilizadas en combinación con manillares de acero.

Luego de una caída

⚠️ PELIGRO
¡Peligro de accidentes debido a una potencia rota o dañada!

- En caso de una caída fuerte, es muy probable que se produzca una sobrecarga de la potencia, reduciendo su integridad mecánica. Esto puede llevar a una falla del componente a futuro, que podría resultar en accidentes severos con resultado de lesiones graves o incluso la muerte.
- ¡Recomendamos reemplazar tu potencia luego de una caída fuerte!
- ¡Contáctanos en caso de cualquier duda!

Garantías / Reemplazo por impacto

La garantía legal aplica para todos los productos REVERSE Components. Si ocurre algún daño no cubierto por la garantía legal, intentaremos encontrar una solución para cada caso. En ese caso, por favor envíanos una descripción del daño y un comprobante de compra.

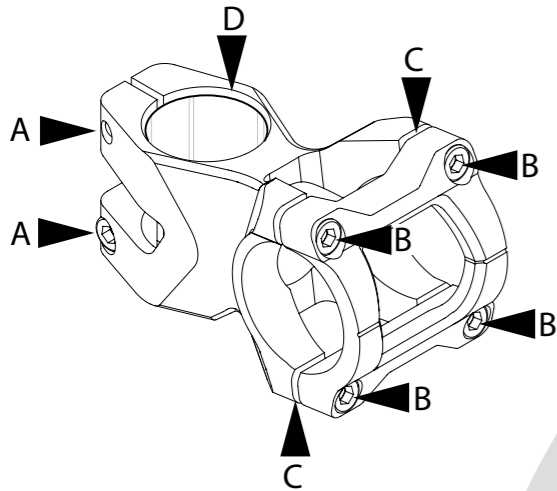
DEUTSCH

Montage des Vorbaus

⚠ GEFÄHR

Unfallgefahr durch falsch montierten Vorbau!

- Die Drehmomente der Schraubverbindungen dürfen nicht überschritten werden!
- Prüfe die Bedienungsanleitung des Lenker- und Gabelherstellers auf abweichende Bestimmungen!
- Bei der Verwendung von Carbon-Lenkern oder Gabeln mit Carbon-Gabelschaft können die vom Hersteller angegebenen Drehmomente deutlich geringer sein!
- Zur Montage des Vorbaus dürfen kein Fett oder andere Schmiermittel verwendet werden.



	A	B	D
Black One	5 - 6 Nm	5 - 6 Nm	1 - 3 mm
S-Trail	5 - 6 Nm	5 - 6 Nm	1 - 3 mm
BASE	7 - 8 Nm	5 - 6 Nm	1 - 5 mm
XC	5 - 6 Nm	5 - 6 Nm	1 - 3 mm

1. Gabelschaftrohr reinigen und entfetten.
2. Vorbau auf den Gabelschaft aufstecken.
→ Der Vorbau muss einige Millimeter über das Gabelschaftrohr hinausragen (D). Dieser Wert variiert je nach Vorbautyp (siehe Spalte D in obenstehender Tabelle).
3. Alle Teile des Steuersatzes anbringen und Steuersatzspiel einstellen.
4. Schrauben der Gabelschaftklammer (A) mit Hilfe eines Drehmomentschlüssels abwechselnd anziehen, bis das Anzugsdrehmoment gemäß obenstehender Tabelle erreicht ist.
5. Schrauben der Lenkerklammer vollständig herausdrehen und Lenkerklammerschelle(n) abnehmen.
6. Lenker anbringen, Lenkerklammerschelle(n) anlegen und Schrauben der Lenkerklammer so fest hineindreihen, dass sich der Lenker noch drehen lässt.
→ Die Lücken zwischen Lenkerklammerschelle(n) und Vorbau (C) müssen oben und unten gleichmäßig sein.
7. Lenker mittig ausrichten und Lenkerneigung einstellen.
8. Schrauben der Lenkerklammer (B) mit Hilfe eines Drehmomentschlüssels kreuzweise anziehen, bis das Anzugsdrehmoment gemäß obenstehender Tabelle erreicht ist.

Pflege und Wartung

Um eine lange Lebensdauer und uneingeschränkte Funktion zu gewährleisten, empfehlen wir folgende Tätigkeiten:

- Anzugsdrehmoment der Schraubverbindungen regelmäßig prüfen und bei Bedarf mit dem spezifischen Drehmoment nachziehen.
- Vorbau regelmäßig mit klarem Wasser oder mildem Reinigungsmittel reinigen. Anwendungsempfehlungen des verwendeten Reinigers beachten.
- Vorbau regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen prüfen und bei Bedarf ersetzen. Im Zweifelsfall muss die Hilfe eines ausgebildeten Zweiradmechanikers in Anspruch genommen werden.

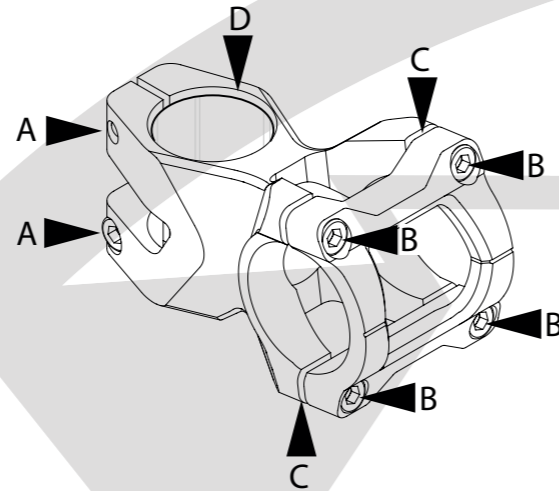
ENGLISH

Installing the Stem

⚠ DANGER

Danger of accidents due to wrong installation of the stem!

- The torque values of the screw joints must not be exceeded!
- Check the user manuals of the handlebar and fork manufacturer for deviating provisions.
- When using carbon handlebars or forks with carbon shafts, the torque values specified by the manufacturer might be significantly lower.
- Do not use grease or any lubricants to mount the stem.



	A	B	D
Black One	5 - 6 Nm	5 - 6 Nm	1 - 3 mm
S-Trail	5 - 6 Nm	5 - 6 Nm	1 - 3 mm
BASE	7 - 8 Nm	5 - 6 Nm	1 - 5 mm
XC	5 - 6 Nm	5 - 6 Nm	1 - 3 mm

1. Clean and degrease the fork shaft.
2. Put the stem onto the fork shaft.
→ The stem must protrude the fork shaft a few millimeters (D). This value varies between the different stems (see column D in table above).
3. Mount all parts of the headset and set the headset play in accordance with the instructions of the headset manufacturer.
4. Tighten the screws of the fork shaft clamping alternately using a torque wrench. The torque value of the table above must be complied.
5. Unscrew the screws of the handlebar clamp(s) and remove the handlebar clamp(s).
6. Put on the handlebar, put on the handlebar clamp(s) and tighten the screws that tight, that the handlebar can still be moved.
→ The gaps between handlebar clamp(s) and stem (C) must be equal on the top and bottom.
7. Align the handlebar to the center and adjust the incline.
8. Tighten the screws of the handlebar clamp (B) crosswise until the torque value of the table above is reached.

Maintenance and Care

To ensure a long product life and faultless functioning, we recommend the following steps:

- Regularly check the tightening torques of all screw joints and tighten them with the specific torque values if necessary.
- Regularly clean the stem using clear water or a soft cleaning agent. Read and follow the instructions of the cleaning agent used.
- Regularly check the stem for any signs of damage and replace your stem if necessary. In case of doubts or questions, the help of a trained bicycle mechanic must be used.

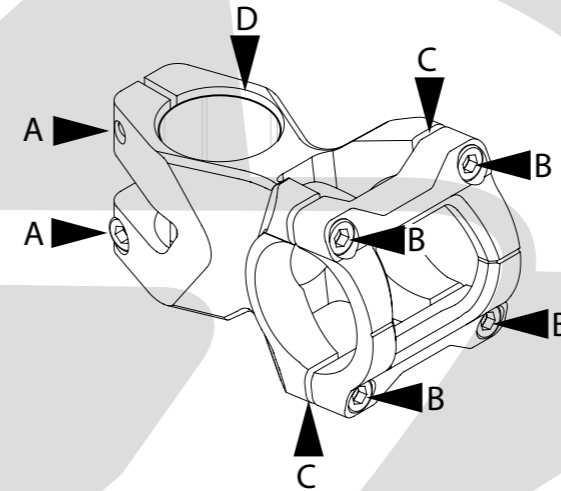
FRANÇAIS

Installation de la potence

⚠ DANGER

Risque d'accident en cas de mauvaise installation de la potence !

- Le couple de serrage de la liaison vissée ne doit pas être dépassé !
- Consulter les modes d'emploi des fabricants du cintre et de la fourche pour obtenir les règles de déport.
- Lors de l'utilisation de cintres en carbone ou de fourche avec pivot en carbone, les couples de serrage spécifiés par le fabricant peuvent être significativement plus bas.
- N'utilise pas de graisse ou tout autre type de lubrifiant pour le montage de la potence.



	A	B	D
Black One	5 - 6 Nm	5 - 6 Nm	1 - 3 mm
S-Trail	5 - 6 Nm	5 - 6 Nm	1 - 3 mm
BASE	7 - 8 Nm	5 - 6 Nm	1 - 5 mm
XC	5 - 6 Nm	5 - 6 Nm	1 - 3 mm

1. Nettoie et dégraisse le pivot de la fourche.
2. Place la potence sur le pivot de la fourche.
→ Le haut de la potence doit dépasser de quelques millimètre le pivot de la fourche (D). Cette valeur varie en fonction des potences (voir la colonne D dans le tableau ci-dessus).
3. Monte toutes les pièces du jeu de direction et règle son jeu conformément aux instructions du fabricant.
4. Serrez en croix des vis de serrage du pivot de la fourche à l'aide d'une clé dynamique. Le couple de serrage du tableau ne doit pas être dépassé.
5. Dévisse les vis de la/des mâchoire(s) de la potence et retire le/les mâchoire(s).
6. Mets le cintre en position, puis le/les mâchoire(s), et serre les vis de sorte que le cintre puisse toujours être déplacé.
→ Les écarts entre le cintre et la potence (C) doivent être les mêmes en haut et en bas.
7. Centre le cintre et ajuste l'inclinaison.
8. Serre les vis de la mâchoire(s) transversalement, jusqu'à ce que le couple de serrage du tableau ci-dessus soit atteint.

Maintenance et entretien

Pour assurer une longue durée de vie et un fonctionnement sans faille, nous recommandons de respecter les points suivants :

- Vérifie régulièrement que les couples de serrage de toutes les vis respectent bien les bonnes valeurs.
- Nettoie régulièrement la potence en utilisant de l'eau claire ou un produit d'entretien non agressif. Les instructions du produit d'entretien doivent être lues et comprises.
- Vérifie régulièrement que ta potence ne présente aucun signe de dommage et remplace-la si nécessaire. En cas de doute ou de question, il est nécessaire de faire appel à un mécanicien cycle qualifié.

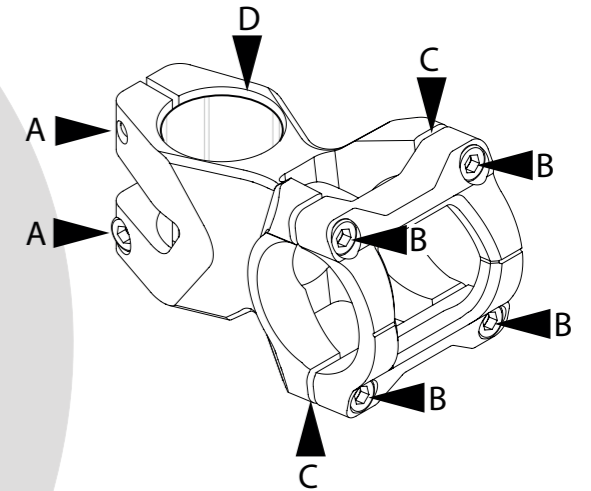
ESPAÑOL

Instalando la potencia

⚠ PELIGRO

¡Peligro de accidentes debido a la instalación incorrecta de la potencia!

- ¡El par de apriete de los tornillos no debe ser excedido!
- Revisa las diferentes disposiciones en el manual del usuario del manillar y de la horquilla.
- Si se utilizan manillares de carbono u horquillas con espigas de carbono, los valores de torque indicados por el fabricante pueden ser significativamente menores.
- No utilices grasa ni ningún lubricante para montar la potencia.



	A	B	D
Black One	5 - 6 Nm	5 - 6 Nm	1 - 3 mm
S-Trail	5 - 6 Nm	5 - 6 Nm	1 - 3 mm
BASE	7 - 8 Nm	5 - 6 Nm	1 - 5 mm
XC	5 - 6 Nm	5 - 6 Nm	1 - 3 mm

1. Limpia y desengrasa la espiga de la horquilla.
2. Coloca la potencia en la espiga de la horquilla.
→ La potencia debe sobresalir unos pocos milímetros respecto de la espiga de la horquilla (D). Ese valor varía según las diferentes potencias (ver columna D en la tabla más arriba).
3. Monta todas las partes del juego de dirección y ajústale según las instrucciones del fabricante del juego de dirección.
4. Aprieta los tornillos que ajustan la potencia a la espiga de la horquilla, de modo alternado y con una llave de torque. Los valores de torque de la tabla de más arriba deben ser respetados.
5. Desatornilla los tornillos del anclaje al manillar y retira la placa de anclaje.
6. Coloca el manillar y la placa(s) de anclaje(s) de la potencia y aprieta los tornillos hasta el punto en que el manillar aún pueda ser movido.
→ La brecha entre el manillar y la potencia (C) debe ser igual en la parte superior y en la inferior.
7. Alínea el manillar al centro y ajusta la inclinación.
8. Aprieta los tornillos del anclaje del manillar (B) de manera cruzada, hasta alcanzar los valores de la tabla más arriba.

Mantenimiento y Cuidado

Para asegurar una vida útil duradera y un funcionamiento sin fallas, recomendamos seguir los siguientes pasos:

- Revisa regularmente el torque de apriete de todos los tornillos y reaprétalos según los valores de torque especificados si fuese necesario.
- Limpia regularmente la potencia utilizando agua o un detergente suave. Lee y sigue las instrucciones del detergente que utilices.
- Revisa regularmente que la potencia no tenga ninguna señal de daño y reemplázala si fuese necesario. En caso de dudas o consultas, recurre a un mecánico experto en bicicletas.